

فرهنگ لغات

interchange 3



نرگس عاشوری

- سرشناسه : عاشوری، نرگس، ۱۳۵۴ - Ashoori, Narges
- آوانویسی عنوان : دیکشنری آو اینترچنج ۳
- عنوان و پدیدآور : Dictionary of interchange 3 / Ashoori, Narges.
- مشخصات نشر : تهران: اندیشه خلاق، ۱۳۸۵ = ۲۰۰۶م.
- مشخصات ظاهری: ۲۸۰ ص. جدول.
- شابک : ۲۵۰۰۰ ریال 978-964-6114-07-4
- یادداشت : فیبا
- یادداشت : انگلیسی - فارسی.
- یادداشت : ص.ع. به فارسی: فرهنگ لغات اینترچنج ۳
- یادداشت : کتاب حاضر فرهنگ لغات اینترچنج ۳ نوشته جک کرافت ریچاردز
- یادداشت : واژه نامه.
- موضوع : ریچاردز، جک کرافت، ۱۹۴۳م - Richards, Jack croft.
- رده بندی کنگره : ۱۳۸۵ ۹۳۲۳ الف ۸۳ / ۱۱۲۸ PE
- رده بندی دیویی : ۴۲۸ / ۲۴
- شماره کتابخانه ملی: ۲۲۱۲۹-۸۵م



انتشارات اندیشه خلاق چاپ اول کتاب «فرهنگ لغات اینترچنج ۳» ترجمه «نرگس عاشوری» را با شمارگان «۲۰۰۰ جلد» در «پاییز ۸۶» منتشر کرده است. همکاران؛ لیتوگرافی: نادر، چاپ و صحافی: ماهان گستر «همه حقوق برای ناشر محفوظ است.»

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۶۱۱۴-۰۷-۴ / ISBN: 978-964-6114-07-4

قیمت: ۲۵۰۰۰ ریال

مراکز پخش:

انتشارات اندیشه خلاق ۶۶۴۱۸۵۴۴ - ۶۶۹۷۵۲۵۰

تهران - میدان انقلاب - خ کارگر جنوبی - ابتدای خ روانمهر - پلاک ۲۵۳ - طبقه اول

انتشارات کتاب آزاد ۶۶۴۸۴۲۷۸ - ۶۶۴۹۵۷۹۵

خ انقلاب - خ وحید نظری - بین ۱۲ فروردین و فخر رازی - بن بست فرزانه - پلاک ۲۰۶ - زنگ اول

فروشگاه:

۶۶۹۵۷۰۵۵

بیان زبان

تهران - میدان انقلاب - نویسنده به خ اردیبهشت - پلاک ۱۵۰۶ - نمایشگاه کتاب ملودی

Table of contents

contents	page
Publisher introduction.....	6
Translator Introduction.....	7
section one: words	
A.....	10
B.....	18
C.....	21
D.....	29
E.....	33
F.....	38
G.....	44
H.....	48
I.....	53
J.....	58
K.....	59
L.....	60
M.....	65
N.....	71
O.....	74
P.....	78
Q.....	82
R.....	83
S.....	89
T.....	97
U.....	103
V.....	106
W.....	109
Y.....	114

contents	page
section two: Expressions	
Expressions.....	116
section three: Listening	
Unit 1.....	124
Unit 2.....	128
Review of unit 1-2.....	132
Unit 3.....	134
Unit 4.....	138
Review of unit 3-4.....	142
Unit 5.....	143
Unit 6.....	145
Review of unit 5-6.....	150
Unit 7.....	153
Unit 8.....	157
Review of unit 7-8.....	161
Unit 9.....	164
Unit 10.....	167
Review of unit 9-10.....	172
Unit 11.....	175
Unit 12.....	180
Review of unit 11-12.....	183
Unit 13.....	185
Unit 14.....	189
Review of unit 13-14.....	193
Unit 15.....	195
Unit 16.....	201
Review of unit 15-16.....	205

contents	page
section four: WORKBOOK	
1- That's what friends are for!.....	208
2- Career moves.....	212
3- Could you do me a favor?.....	217
4- What a story.....	222
5- Crossing cultures.....	227
6- What's wrong with it?.....	231
7- The world we live in.....	236
8- Lifelong learning.....	241
9- At your service.....	245
10- The past and the future.....	249
11- Life's little lessons.....	254
12- The right stuff.....	258
13- That's a possibility.....	262
14- Behind the scenes.....	266
15- There should be a law!.....	271
16- Challenges and accomplishments.....	276

مقدمه ناشر:

Publisher Introduction

بی‌گمان واژه، بزرگترین و ارزشمندترین هدیه‌ای است که خدای دانا به آدمی اعطا کرده است. همین واژه‌هایی که مفاهیم مقدس خدا، انسان، عشق و دانایی را در کتاب ذهن و زبان رقم زده‌اند.

زبان دروازه آشنایی با فرهنگ و تمدن ملت‌های جهان و فراهم‌کننده زمینه بهره‌گیری از تجارب علمی و فرهنگی بشر است. کلید این دروازه، «کتاب فرهنگ لغت» است. کلیدی که چشم‌اندازهای تازه‌ای از جهان را به روی دیدگان بینا و جستجوگر شما می‌گشاید. پیداست که هرچه در انتخاب این کلید دقت شود، فضای بکر و هوای تازه‌تری در انتظار پژوهشگر خواهد بود.

با آنکه بازار چاپ و نشر فرهنگ‌نامه‌های گوناگون، در این سال‌های اخیر، همواره داغ بوده است و ویرترین کتاب‌فروش‌ها از کتابهای لغت با طرح‌ها و فرم‌های رنگارنگ پر شده است، با این همه، غیر از گستره بی‌پایان دانش لغت‌شناسی که راه را برای کارهای تازه باز می‌گذارد، باید گفت هنوز هم فرهنگ لغتی جامع، دقیق و علمی که پاسخگوی روح تشنه پژوهشگران باشد فراهم نشده است.

فرهنگ کوچکی که پیش رو دارید، گامی است در جهت پر کردن این خلاء در عرصه فرهنگ‌نویسی.

ما تلاش خود را کرده‌ایم تا با بهره‌گیری از استادان کارآموده، کتابهایی سزاوار و در خور مطالعات و پژوهش‌های کارشناسانه تقدیم شما فرهنگ‌دوستان کنیم.

اگرچه می‌دانیم این اثر نیز از کاستی‌ها و اشتباه‌ها خالی نیست، بنابراین از خوانندگان فرهیخته می‌خواهیم تا ما را در هر چه بهتر شدن اثری که متعلق به خود شماست یاری رسانید.

انتشارات اندیشه خلاق

Transletor introduction

مقدمه مترجم:

فرهنگ لغات 3 interchange شامل لغات رایج انگلیسی است که علاوه بر ارائه معنای متداول یک لغت، با آوردن نشانه‌های آوایی، خواننده را یاری می‌دهد که چگونه آن لغت را تلفظ نماید. علاوه بر راهنمای تلفظ، نوع لغت نیز مشخص شده است، مانند فعل، صفت، قید و... کتاب حاضر، شامل سه بخش می‌باشد:

بخش اول، لغات با معنی انگلیسی به انگلیسی و انگلیسی به فارسی

بخش دوم، Expressions (اصطلاحات)

بخش سوم، Listening

بخش چهارم، Workbook answer key

برای درک بهتر کتاب به نکات زیر توجه کنید:

نکته اول، تمام لغات انگلیسی بر اساس حروف الفبا مرتب شده است. بنابراین براحتی می‌توان لغت مورد نظر را پیدا نمود.
نکته دوم، علامت‌های [] بیانگر آن است که کدام بخش یا سیلاب با فشار بیشتر تلفظ می‌شود.

نکته سوم، به نشانه‌های آوایی برای تلفظ صحیح دقت فرمایید.

(vowels) نشانه‌های آوایی صدا دار

i:	sce/si:/	ʌ	cup/kʌp/
i	happy/'hæpi/	ɜ:	bird/bɜ:d/
ɪ	sit/sɪt/	ɔ	about/ə'baʊt/
e	ten/ten/	eɪ	say/sɛɪ/
æ	cat/kæt/	ɔʊ	go/gəʊ/
ɑ:	father/'fɑ:ðə(r)/	aɪ	five/faɪv/
ɒ	got/gɒt/	aʊ	now/nəʊ/
ɔ:	saw/sɔ:/	ɔɪ	boy/bɔɪ/
ʊ	put/pʊt/	ɪə	near/nɪər/
u	situation/sɪtʃu'eɪʃn/	eə	hair/heə(r)/
u:	too/tu:/	ʊə	pure/pjʊə(r)/

نشانه‌های آوایی بی صدا (Consonants)

p	pen/pen/	s	so/səʊ/
b	bad/bæd/	z	zoo/zu:/
t	tea/ti:/	ʃ	shoe/ʃu:/
d	did/dɪd/	ʒ	vision/'vɪʒn/
k	cat/kæt/	h	hot/hæt/
g	got/gɒt/	m	man/mæn/
tʃ	/chain/tʃeɪn/	n	no/nəʊ/
dʒ	/jam/dʒæm/	ŋ	sing/sɪŋ/
f	fall/fɔ:l/	l	leg/leg/
v	van/væn/	r	red/red/
θ	thin/θɪn/	j	yes/jes/
ð	this/ðɪs/	w	wet/wet/

نکته چهارم، علامت‌های اختصاری که در متن کتاب به کار رفته، برگرفته از

لغات زیر می‌باشند:

pron → pronoun	ضمیر	sth → something	چیزی
adv → adverb	قید	prep → preposition	حرف اضافه
adj → adjective	صفت	n → noun	اسم
conj → conjunction	حرف ربط	US → United State	آمریکا
esp → especially	بخصوص	etc → et cetera	و غیره
forml → formal	رسمی	interj → interjection	حرف ندا
informl → informal	غیررسمی	pref → prefix	پیشوند
sb → somebody	کسی	suf → suffix	پسوند

نرگس عاشوری